

« La voie des airs pour secourir la Terre »

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2010





La Charte

Les principes qui régissent l’engagement de ses membres sont les suivants :

1. Porter assistance aux victimes et déshérités de toutes sortes, aux populations des pays en situation de grands bouleversements d’origine naturelle ou humaine, sans aucune discrimination, notamment ethnique, politique ou religieuse.
2. S’engager à tout mettre en œuvre pour réussir une évacuation sanitaire vitale, ou l’évacuation d’urgence d’un groupe en péril.
3. S’astreindre à une attitude de totale neutralité quant à l’origine des crises ou bouleversements des pays où ils sont amenés à intervenir. Leurs efforts seront dirigés pour porter remède aux effets et non aux causes.
4. Veiller à ne pas contrarier par leur action, les traditions culturelles et l’équilibre social des pays aidés. S’engager par son attitude personnelle et par celle des personnes côtoyées, à ne pas favoriser le tourisme sexuel.
5. Refuser tout transport d’armes ou objets pouvant y être assimilés, et tout autre produit pouvant être dangereux pour la santé humaine ou animale. Refuser le transport de militaires (sauf en cas d’évacuation sanitaire). Ne pas contribuer à la réalisation d’opération commerciale.
6. Être titulaire des certifications officielles correspondant à la fonction exercée, et pouvoir les présenter à la requête éventuelle des autorités. Appliquer rigoureusement les consignes générales et particulières d’ASF.
7. Avoir pleinement conscience des risques et périls des missions qu’ils accomplissent sans recours possible, pour eux ou leurs ayants droit, à une quelconque compensation autre que celle que l’association s’est engagée à leur fournir.
8. Ne pas nuire par ses propos ou ses écrits, à l’image ou l’action d’ASF. Respecter une obligation de réserve envers les medias. Une coordination préalable avec les responsables d’ASF est recommandée dans la mesure du possible.

Aviation Sans Frontières est une association

à but humanitaire, indépendante et apolitique.

Créée en 1980, elle a pour but d'utiliser les moyens de

l'aviation pour aider les ONG humanitaires, les organisa-

tions internationales et associations de même nature à

régler leurs problèmes de transport : évacuations

sanitaires, acheminements d'équipes médicales, d'aide

d'urgence, de médicaments, accompagnements d'enfants

gravement malades...

Elle est essentiellement composée de bénévoles,

en majeure partie issus de l’aéronautique.

RAPPORT MORAL

Mes chers amis,

Cette assemblée générale ordinaire – c’est le terme juridique consacré – porte bien mal son nom. Je la qualifierai au contraire d’assemblée générale « exceptionnelle » pour au moins deux raisons : la première parce qu’en 2010 nous avons été présents partout où notre savoir-faire s’imposait, et chacun sait combien l’année a été marquée par des demandes humanitaires importantes. La seconde raison est plus affective, plus personnelle dans le cœur de chacun d’entre nous, puisque qu’en 2010 nous avons célébré notre trentième anniversaire. Nous avons fêté l’événement de manière sobre mais chaleureuse pour nous retrouver, pour échanger et revivre notre passé tout en imaginant déjà un nouveau futur. Tout ce qui a été entrepris, tout ce qui est réalisé aujourd’hui est l’œuvre de centaines de bénévoles qui, depuis les premiers jours agissent avec efficacité et générosité. Au nom de toutes les personnes qui ont été sauvées ou secourues, au nom de ces milliers d’enfants que nous avons convoyés vers la guérison, je leur adresse mes plus chaleureux remerciements. Voilà donc ce que je voulais vous dire en préambule.

Venons-en maintenant au bilan 2010. Tous les services d’ASF ont connu un surcroît d’activité et en premier lieu, la **messagerie médicale** qui s’est mobilisée tant pour acheminer de l’aide en Haïti, au Salvador, au Chili et aux Philippines que pour poursuivre les actions habituellement menées vers d’autres pays. Trois chiffres sont surtout à retenir : 10 081 colis de médicaments, 106 tonnes d’aide d’urgence et 16 tonnes de poudre de lait. Ces résultats sont remarquables car les bénéficiaires de ces expéditions se comptent par milliers de personnes.

Après un arrêt en 2009 de plusieurs mois, nos deux Cessna 208 ont repris du service en République Démocratique du Congo. Là encore, les chiffres prouvent combien nos **missions avions** sont indispensables à la communauté humanitaire : 1 968 heures de vol, 113 tonnes de fret transportées, 4 133 personnes appartenant à 191 associations et ONG ont bénéficié de nos rotations. Une quarantaine de pilotes bénévoles se sont relayés pour assurer en moyenne 82 heures de vol par mois et par avion.

On ne peut parler bien entendu de ces missions sans évoquer la **maintenance**. On se souviendra que nous avons à Kinshasa un atelier aux normes imposées par les autorités françaises (DGAC). Nous pouvons en être fiers car nous avons le seul atelier "agrée part 145" de toute la RDC. Nous avons également constitué un stock de pièces détachées et d’outillage qui a été évalué à 191 000 euros. Ceci dans le but de nous éviter des "no go" dus par exemple à l’attente de pièces de rechange. C’est grâce à un partenariat heureux avec France Aviation que nos sept mécaniciens bénévoles ont travaillé de concert avec les salariés de cette entreprise. Pas moins de 25 visites d’entretien et de dépannage ont été nécessaires pour maintenir en bon état nos deux avions ce qui représente un total de 207 journées d’activité (déplacements compris).

Le service des **accompagnements d’enfants** a pu répondre une nouvelle fois à toutes les demandes de convoyages qui lui sont parvenues. 1 111 accompagnements ont été effectués par près de 400 bénévoles au bénéfice d’une douzaine d’associations partenaires qui réalisent grâce à nous, des économies importantes en ne pre-

nant pas en charge le coût de l’accompagnement aller – retour. Ainsi, chaque fois que convoyons quatre enfants c’est un cinquième qui peut être opéré grâce à l’action de nos bénévoles.

En France, les 109 journées dédiées aux **Ailes du Sourire** ont permis à 1 479 personnes handicapées de découvrir le monde de l’aéronautique avec des activités diverses mais complémentaires. Une vingtaine d’aéro-clubs participent sur tout le territoire à ces journées au cours desquelles le rêve devient réalité pour tous ces blessés de la vie.

Toujours en France, d’autres actions ont été menées à destination des jeunes qui sont parfois en difficultés scolaires ou sociales. Les journées **e-Aviation** ont ainsi permis à 251 adolescents de découvrir les différents métiers de l’aéronautique. Cette activité s’est développée sur deux bases, Toussus-le-Noble et Nantes, mais on peut imaginer que dans les prochaines années d’autres lieux seront proposés à ces jeunes parfois en manque de repères.

Nos trois **Délégations Régionales** ont fait rayonner elles aussi et à de multiples reprises, l’image de notre association en participant à de nombreuses manifestations et en créant des événements qui sur le plan local ou régional avaient une réelle importance. Nous tirons le plus grand bénéfice de ces actions menées par tous nos bénévoles provinciaux que l’on ne peut que féliciter pour la qualité de leur engagement.

Je voudrais dire encore un mot sur le **service communication** qui a su mener de nombreuses actions qui nous ont permis de collecter des fonds pour financer nos activités humanitaires. Tournoi de golf, concerts, opération "paquets cadeaux", dîner de bienfaisance... Ce dernier à lui seul a permis de dégager 45 000 euros pour financer l’accompagnement de 272 enfants. Un beau succès qu’il faut attribuer là encore à une équipe toute entière dévouée à la cause d’ASF. Et pour en terminer avec le bilan, je voudrais vous rappeler que l’opération "Un avion pour la vie" a permis de dégager en six mois 566 350 euros. Un tiers des donateurs sont de nouveaux venus. Ils ont connu ASF par le biais de cette souscription qui est ouverte jusqu’en novembre 2011. Je ne doute pas que l’acquisition de ce troisième Caravan va nous permettre de mieux répondre à de nouveaux besoins humanitaires exprimés notamment par le World Food Program.

Voilà assurément douze mois bien remplis. Chacun l’a constaté, depuis plusieurs années, notre association se transforme pour mieux répondre aux exigences de nos bailleurs de fonds et pour nous adapter aux attentes de nos partenaires. En trente ans le monde de l’humanitaire s’est profondément transformé. Ces changements ne doivent pas être regrettés car ils ont incontestablement amélioré les performances de tous les acteurs au nombre desquels nous figurons désormais en bonne place.

D’autres défis restent encore à relever comme par exemple celui d’obtenir des autorités françaises un Certificat de Transport Aérien. C’est une étape incontournable et décisive pour l’avenir de nos missions avions. Cet objectif sera poursuivi sous l’impulsion d’un nouveau président car, après huit ans passés à la tête d’ASF, j’ai souhaité passer la main. Je le fais avec la satisfaction du devoir accompli et en toute confiance. Je suis certain que la nouvelle équipe qui va être élue mettra tout en œuvre pour secourir, partout dans le monde, les personnes les plus fragiles et les plus démunies.

Mes chers amis, je vous remercie pour votre attention.

Jean-Claude GÉRIN

ASF L’essentiel

Les activités dans le monde

ASF met ses moyens logistiques et le professionnalisme de ses bénévoles au service des ONG en zones critiques et difficiles d’accès pour voler au secours de populations touchées par la guerre, l’isolement ou les catastrophes naturelles.

Les missions avions sont réalisées à l’aide de ses propres appareils particulièrement adaptés à des terrains enclavés pour transporter les équipes de secours médicales, colis de première urgence et médicaments vers des lieux difficiles d’accès. Elles permettent d’assurer la logistique d’Organisations Non Gouvernementales (ONG) et procéder à des évacuations sanitaires. Ces ponts aériens redonnent espoir à des milliers de personnes.

Aviation Sans Frontières dispose de sa propre flotte constituée de 2 appareils de type CESSNA 208B Caravan et loue des appareils supplémentaires pour faire face à des besoins ponctuels.

Les accompagnements d’enfants en urgence de soins. Ils sont pris en charge dans le monde et notamment en Afrique et en Asie, par des bénévoles d’ASF qui les accompagnent jusqu’en Europe pour y être traités ou opérés. Une fois guéris, ils sont accompagnés dans leurs familles d’origine.

La messagerie médicale assure à titre gracieux sur des vols Air France le transport de colis de médicaments ou de petit matériel chirurgical destinés à des associations, des dispensaires de brousse ou des hôpitaux démunis.

Le fret humanitaire permet l’acheminement d’une aide d’urgence en matière de survie, de chirurgie ou de produite de première nécessité sur des lignes régulières à des tarifs préférentiels.

Les missions lait et nutritionnelles sont des opérations destinées à permettre chaque année la distribution de tonnes de lait en poudre ou de compléments nutritionnels à des enfants africains et malgaches dénutris ainsi qu’à des léproseries et des orphelinats.

Les activités en France

Les « Ailes du Sourire » offrent au cours d’une journée de découverte aéronautique à de jeunes personnes handicapées ou socialement isolées, la réalisation de leur rêve : voler et découvrir de nouveaux horizons.

Régie par le statut d’association loi 1901 et reconnue d’utilité

publique depuis 1993, Aviation Sans Frontières est partenaire

de la Cellule Humanitaire de la Communauté Européenne.

Elle a aussi obtenu, en 2005, le statut de Partenaire du

Conseil Economique et Social des Nations Unies.

Aviation Sans Frontières gère un budget de 6 000 000 euros.

Trait d’union entre ceux qui donnent et ceux qui souffrent,

elle constitue un maillon indispensable de la chaîne humani-

taire internationale.

E-Aviation aide les adolescents issus de quartiers défavorisés à franchir les barrières sociales et leur fait découvrir, en s’appuyant sur les leviers combinés de l’informatique et de l’aviation, d’autres perspectives de métier de façon ludique et éducative.

Aviation Sans Frontières rassemble sous une bannière totalement apolitique et indépendante, sans compter ses adhérents et donateurs, plus de 80 bénévoles permanents, une quarantaine de pilotes en activité, en recherche d’emploi ou retraités, treize mécaniciens et six salariés.

Aviation Sans Frontières, se répartit en 3 délégations régionales en France : Midi-Pyrénées, Ouest, Sud-Est et a essaimé en Europe : Allemagne, Belgique, Espagne, Grande Bretagne et Pays-Bas.



Nous remercions l’ensemble de nos partenaires et notamment :

Les Entreprises privées qui soutiennent régulièrement nos activités:

ACCOR
AEROPORTS DE PARIS
AIR ET COSMOS
AIR FRANCE
AMADEUS FRANCE
AMERICAN EXPRESS
ATR
BNP PARIBAS
BRITAIR
DASSAULT AVIATION
EADS
EUROPCAR FRANCE
FONDATION D'ENTREPRISES AIRBUS
HERTZ FRANCE
IMPRIM PLUS
MONDIAL ASSISTANCE

MICROSOFT
REGIONAL
ROLLS-ROYCE
SAFRAN
SIACI ST HONORE
SWAGELOK
TATEX
TRANSAXE EQUIPEMENT
VEOLIA ENVIRONNEMENT

Les organismes officiels
qui participent au financement de nos actions humanitaires:

Bureau de Coordination des Affaires Humanitaires des Nations Unies
Chambre de Commerce et d’Industrie de Nantes
Comité International de la Croix-Rouge
Conseil Général des Bouches du Rhône
La Fondation Princesse Grace de Monaco
Ministère des Affaires Etrangères - Délégation à l’Action Humanitaire
Programme des Nations Unies pour le Développement
Rotary Club Saint-Germain

Les Organisations Non Gouvernementales (ONG)
qui nous font régulièrement confiance:

Action contre la faim
Les Ailes brisées
Le Centre de Cardiologique Thoracique de Monte Carlo
La Chaîne de l’Espoir
Croix rouge Monégasque
L’Ordre de Malte
Groupe Développement
Handicap International
Mécénat Chirurgie Cardiaque
Médecins du Monde
Médecins Sans Frontières
Pharmacie Humanitaire Internationale
Programme Alimentaire Mondial
Sentinelles
Terre des Hommes... Et tant d’autres...

Yann Arthus-Bertrand, parrain d’Aviation Sans Frontières met depuis de nombreuses années son talent de photographe au service des actions humanitaires et des missions d’ASF.

Missions Avion 2010

Responsable : Jean-Claude Cuisine-Etienne

Par des actions de longue durée dans les pays sinistrés ou isolés, ASF contribue à assurer la répartition des secours et des aides grâce aux avions pilotés par ses membres bénévoles et entretenus par un atelier agréé qui répond aux nouvelles normes européennes. Une grande souplesse d'utilisation et une gestion rigoureuse des coûts d'exploitation permettent des interventions d'urgence dans des lieux difficiles d'accès, en Afrique particulièrement.

Fonctionnement de l'activité

La flotte est aujourd'hui constituée de deux Cessna 208 B Caravan turbo propulseur de 675 CV, basés respectivement à Kisangani et Mbandaka, et disposant de 11 places dont 9 pour les passagers. La location d'appareils supplémentaires permet de faire face à des besoins ponctuels.

On ne peut parler de ces missions sans évoquer la maintenance car nous avons le seul « atelier agréé Part 145 » de toute la République Démocratique du Congo.

République Démocratique du Congo – Bilan 2010	
Provinces Orientale – Kisangani et Equateur - Mbandaka	
Fret transporté (tonnes)	113
Nombre d'associations, ONG bénéficiaires	191
Nombre de personnels ONG transportés	4 133
Heures de vol	1 968
Population Provinces (habitants)	12 958 000

Pays d'intervention en 2010

Depuis Kisangani et Mbandaka Aviation Sans Frontières avec ses deux avions dessert une quarantaine de terrains de brousse pour prêter assistance aux ONG de la région. Ces appareils assurent :

- L'acheminement de l'aide humanitaire
- Les évacuations sanitaires d'urgence
- Et l'appui logistique aux ONG.

L'aide humanitaire consiste également à permettre des campagnes de vaccination massives (Ebola et autres maladies tropicales), à transporter

Par des actions de longue durée dans les pays sinistrés ou

isolés, ASF contribue à assurer la répartition des secours

et des aides grâce aux avions pilotés par ses membres

bénévoles et entretenus par un atelier agréé qui répond

aux nouvelles normes européennes. Une grande souplesse

d'utilisation et une gestion rigoureuse des coûts d'exploita-

tion permettent des interventions d'urgence dans des lieux

difficiles d'accès, en Afrique particulièrement.

des tables et chaises, des petits générateurs, des poussettes de manioc venant de pépinières, des vélos, sachant que sans ASF, reste seul le transport par pirogues. Nous acheminons aussi des malades de leur village de brousse vers les hôpitaux, des enfants soldats qui rentrent « à la maison » après tant de détresse. Enfin, il y a quelques mois, nous avons sauvé la vie d'un enfant de 8 ans blessé par balle à la tête à Mbandaka et que nous avons transporté à Kinshasa.

Quelques missions antérieures : Ouganda, Mali, Mozambique, Ethiopie, Soudan, Côte d'Ivoire, Guinée-Bissau, Angola, Madagascar, Arménie, Cambodge, Bangladesh, Honduras, Kosovo, Tchad, Niger, République Centrafricaine, Rwanda...

Financement en République Démocratique du Congo

Le financement en République Démocratique du Congo est assuré à hauteur de 75 % par le Pooled Fund via PAM (Programme Alimentaire Mondial) après accord du CH (Coordinateur Humanitaire) sur le budget présenté.



Bénéficiaires

Ils sont représentés par les 191 acteurs humanitaires de la zone couverte par les vols d'ASF, regroupant les agences des Nations Unies, les ONG internationales et les associations locales.

Parmi elles, citons :

- FAO Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
- UNICEF Fonds des Nations Unies pour l'enfance
- UNHCR Haut Commissariat aux Réfugiés
- PAM Programme Alimentaire Mondial ou World Food Program
- OMS Organisation Mondiale de la Santé
- PNUD Programme des Nations Unies pour le Développement ou United Nations Development Program
- ACF Action contre la Faim USA
- CICR Comité Internationale de la Croix-Rouge
- MSFB Médecins Sans Frontières Belgique

Indicateurs et sources de vérification

Un rapport mensuel est envoyé aux Nations Unies afin de démontrer la transparence de notre gestion et l'efficacité de nos missions. Ce rapport

a pour source les différents documents officiels : rapport hebdomadaire du terrain, compte-rendu de vols, carnet de route de l'avion et le manifeste passagers.

Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions, une quarantaine de pilotes professionnels et 2 chefs de base, bénévoles ASF, se relaient pour une durée minimum de 6 semaines.

Sont présents en permanence sur les 2 bases, deux pilotes et un chef de base.

Les avions d'ASF sont opérationnels 7 jours sur 7 (sous réserve de respecter les limitations réglementaires de temps de travail).

Perspectives de développement

• Le Secrétaire Général des Nations Unies Monsieur Ban Ki-moon a récemment appelé l'attention de toutes les Organisations Non Gouvernementales sur les difficultés extrêmes que rencontrent actuellement les populations de la République Démocratique du Congo. En effet, les conflits qui éclatent sporadiquement dans certaines provinces font de nombreuses victimes parmi les populations civiles. Les violences sont vécues au quotidien par des personnes qui ne cessent de se déplacer pour échapper aux massacres ou à des viols. Apporter de l'aide, acheminer des médicaments, des vaccins et évacuer des blessés ou des malades sont les missions assurées quotidiennement par nos pilotes bénévoles. Les combats qui s'amplifient et qui s'étendent à d'autres zones nous imposent d'acquiescer un troisième avion qui nous permettra de mieux répondre sur le long terme aux demandes d'aide qui nous parviennent avec insistance.

Selon le principe que les petits ruisseaux font les grandes rivières, nous avons décidé de lancer une souscription « Un avion pour la vie » auprès de tous nos adhérents et donateurs, ainsi qu'à tous les personnels des compagnies aériennes et des entreprises qui forment la communauté de l'aéronautique.

• La plupart des ONG ont, et c'est nouveau, de fortes exigences en matière de sécurité des vols puisqu'ils nous imposent que nous possédions – comme toute compagnie aérienne régulière – un certificat de transport aérien (CTA), avec tout ce que cela comporte d'obligations en matière de gestion des pilotes et de maintenance. Le défi d'obtenir des autorités françaises un certificat du Transport aérien est une étape incontournable pour l'avenir de nos missions avions.

Mécanique 2010

Responsable : Pierre Bacconnier

Mode de fonctionnement

- Le gestionnaire et surveillant de la navigabilité (Part M) lance les travaux et les communique à l’atelier de maintenance Part 145.
- L’atelier de maintenance les prend en compte et, en étroite collaboration avec les Mécaniciens ASF, prépare la visite ou le dépannage.
- L’atelier de maintenance exécute, avec le concours des mécaniciens bénévoles, les travaux demandés et transmet au gestionnaire de navigabilité un compte-rendu à la fin des travaux pour validation.

C’est grâce à un partenariat fructueux avec France Aviation que nos mécaniciens bénévoles peuvent travailler en étroite collaboration avec les salariés de cette entreprise.

La Mécanique ASF est impliquée tout au long de cette chaîne de fonctionnement :

- Vérification
- Préparation
- Exécution
- Débriefing
- Propositions

Activités par avion

- F-OGXX : 13 déplacements dont 10 visites d’entretien, 2 dépannages, 1 renouvellement du Certificat d’Examen de la Navigabilité.
- F-OJJC : 12 déplacements dont 10 visites d’entretien, 1 dépannage, 1 renouvellement du Certificat d’Examen de la Navigabilité.

On se souviendra que nous avons à Kinshasa, le seul atelier agréé « Part 145 » de toute la RDC. Nous avons également constitué un stock de pièces détachées et d’outillage, évalué à 191 000 euros. Ceci afin de nous éviter des « no go » dus à l’attente de pièces de rechange.

Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions, 13 mécaniciens professionnels, bénévoles ASF, et 1 coordinateur, se relaient à Orly et sur la base de Kinshasa. Ils ont ainsi totalisé 602 jours d’activité. Soit 1 mission par mois et par avion nécessitant à chaque fois au moins 2 ou 3 mécaniciens ASF pour 1 mécanicien de l’atelier de maintenance (France Aviation).

2010 a été l’année de l’application, au sein de la Mécanique ASF,

des nouvelles directives de l’Agence Européenne de la Sécurité

Aérienne (EASA) et du Programme Alimentaire Mondial (World Food Program).

La sous-traitance de la maintenance des avions a été réalisée par

un atelier Part 145 (France Aviation) agréé par l’EASA selon les normes européennes.

La sous-traitance du maintien de la navigabilité a également été assurée par un organisme agréé Part M (Enhance Aero Engineering).



e-Aviation 2010

Responsables : Alain Mérour, Bernard Checcaglini

Mai 2007, création de l’activité e-Aviation destinée à participer à l’effort collectif en faveur de jeunes défavorisés ou socialement isolés. 2008, mise en place des structures techniques. 2009 débuts des activités.

Objectifs

Proposer au cours de l’année d’accueillir des jeunes de banlieues défavorisés ou scolarisés, afin de leur faire découvrir d’autres horizons, en s’appuyant sur le monde de l’aéronautique et le logiciel de simulation de vol de Microsoft : « Flight Simulator ». Aiguiser leur curiosité pour les métiers de l’aérien et les sensibiliser aux actions humanitaires d’ASF.

BILAN 2010

À Toussus-le-Noble
La salle de 170 m2, baptisée « Mama Daktari », en l’honneur d’une femme pilote d’Afrique de l’Est, est maintenant complètement opérationnelle. 125 adolescents ont assisté aux 6 séances réalisées.

À Nantes
Le Lycée Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle continue de mettre gracieusement à la disposition de la Délégation ASF, un local complètement aménagé. D’autre part, lors des 8 journées des Ailes du Sourire qui se sont déroulées à La Baule, 2 simulateurs de Vol ont été mis en place. 126 adolescents ont assisté aux 9 séances réalisées.

Pour l’année 2010, au global, plus de 250 jeunes ont découvert un domaine inconnu jusqu’ici, le monde de l’aéronautique. Près de 60 animateurs bénévoles encadrent avec dévouement cette activité, qui « ouvre une fenêtre », à ces adolescents parfois en manque de repères.

Les principaux sponsors

- Aéroports de Paris
- Fondation Airbus
- Fondation la Ferté
- Lycée Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle à Nantes
- Microsoft

Accompagnements d’enfants en 2010

Responsables : Gisèle Mages

Les accompagnements d’enfants

Pris en charge dans leur pays d’origine, ces enfants sont accompagnés jusqu’au lieu d’accueil où ils bénéficieront des opérations et traitements correspondant à leur pathologie. Après leur rétablissement, ils sont accompagnés dans leurs familles d’origine.

Chaque enfant représente au moins un double voyage (ou un voyage aller et retour), parfois plus pour les enfants dont les opérations sont réalisées en province. Une association américaine nous demande également de l’aide pour le transport via l’Europe d’enfants africains opérés aux États-Unis, ce qui demande la mise en œuvre d’une logistique toute particulière. Dans ces cas, il faut prévoir 2 voire 3 convoyeurs. Au total, ce sont donc près de 400 convoyeurs qui ont participé à ces accompagnements.

Les enfants proviennent d’une quarantaine de pays, principalement originaires d’Afrique occidentale, Maghreb, Madagascar, Irak, et Asie du Sud-est. Les pathologies observées sont majoritairement d’origine cardiaque (plus de 80%), mais également liées à la chirurgie plastique, l’orthopédie, l’appareil digestif et l’ophtalmologie.

La tranche d’âge moyen de la plupart des enfants accompagnés se situe entre 2 et 6 ans. Depuis quelques années, une tendance se dessine pour des interventions sur des enfants plus jeunes (0 à 2 ans) afin d’éviter les séquelles lourdes, voire le décès des très jeunes enfants avant leur prise en charge.

L’organisation

Les demandes d’accompagnements des associations partenaires sont de plus en plus fréquentes.

Aussi les charges de travail sollicitent toujours plus l’équipe de bénévoles et leurs compétences.

Les importantes perturbations du trafic aérien liées au volcan Eyjafjöll-kull en avril et aux chutes de neige dès novembre, ont imposé encore plus d’engagement et d’adaptabilité de la part des accompagnateurs et de l’organisation ASF.

Compte tenu de la progression constante de l’activité, l’association est toujours à la recherche de nouveaux accompagnateurs, infirmières ou médecins, pour les enfants souffrant des pathologies les plus lourdes.

Le coût moyen d’un accompagnement est de 165 euros, et a peu augmenté par rapport à 2009.

Cette optimisation des dépenses est due aux efforts constants de notre équipe pour regrouper les demandes d’accompagnement émanant des associations partenaires et rationaliser les déplacements des accompagnateurs.

1 111 enfants en urgence de soins,

y compris les jeunes handicapés de La Roquetaillade,

ont voyagé sous notre aile,

soit une croissance d’activité de plus de 6%.



L’équipe Flying Blue, programme de fidélisation Air France – KLM, toujours à l’écoute des impératifs liés à nos accompagnements d’enfants, nous apporte une contribution active. Rappelons qu’ASF peut bénéficier des miles acquis sur les vols Air France - KLM, qui lui sont rétrocédés.

Les partenaires

12 associations se battent au quotidien pour offrir une nouvelle vie aux enfants malades en demande de soins : Terre des Hommes, Mécénat Chirurgie Cardiaque, Chaîne de l’Espoir, Rencontres Africaines, Espoir pour un Enfant, Children’s Medical Mission, Sentinelles, Auvergne pour un Enfant, la Ribambelle, Hymne aux Enfants, Carlson Wagons Lit, Roquetaillade.

Terre des hommes, Mécénat Chirurgie Cardiaque et la Chaîne de l’Espoir représentent l’accompagnement de plus de 900 enfants.

Sentinelles s’occupe d’enfants atteints de pathologie lourde, le NOMA, qui demande des traitements opératoires importants de chirurgie réparatrice.

Rencontres africaines, partenaire basé à Nice, opère des enfants dans les hôpitaux de la Principauté de Monaco.

Messagerie Médicale/Opérations Spéciales/Catastrophes Naturelles

Responsable : Claude Giraud

I – Messagerie Médicale

La Messagerie médicale a expédié 10 081 colis de médicaments et de matériels médical et chirurgical, vers 35 destinations.

Une activité en hausse de 193% par rapport à l'activité 2009, en raison de l'évolution de la mise en application de la nouvelle loi concernant les Médicaments Non Utilisés (MNU) et de l'opération HAÏTI.

Les principales destinations d'expédition sont l'Afrique, l'Océan Indien, l'Amérique du Sud.

Ont été transportés :

- Matériels et produits hospitalier et chirurgical première urgence, Kits de survie,
- Médicaments, vaccins, fauteuils roulants, petits matériels médical et chirurgical,
- Traitements chimiothérapiques et traitements spécifiques pour les brûlés,
- Outillages et matériels spécifiques pour réaliser des campagnes préventives et curatives,
- Colis pour nos correspondants opérationnels, produits nutritionnels, compléments alimentaires,

Bénéficiaires

600 organismes expéditeurs, associations humanitaires ou congrégations religieuses bénéficient de cette méthode de transport, parmi eux, citons :
• Réseau des Entrepreneurs Solidaires / Persis / Ordre de Malte / Trans-axe Equipement / Resiac Bon Secours / Enfants du Tiers Monde / Enfants du monde / Secours catholique / Yucca / Don d'amour et d'espoir Haïti / Opticiens lunetiers sans frontières / Institut développement sanitaire / Mond'Action.

Les Correspondants d'ASF

Pour sécuriser tous les circuits de distribution dans chaque escale de destination, la Messagerie Médicale a mis en place un correspondant choisi par ASF pour sa rigueur et son intégrité morale.

Mise en application le 01 janvier 2009 des Nouvelles Règles pour l'achat des médicaments

La loi relative aux médicaments non utilisés dits M.N.U, adoptée le 11 janvier 2007 a entraîné des modifications profondes dans l'approvisionnement en médicaments des associations humanitaires :

Malgré des procédures de sûreté, sécurité, exportation douanière, de plus en plus contraignantes, nos bénévoles ont acheminé 10081 colis de

médicaments et matériels médical et chirurgical (environ 80 tonnes)

vers l'Afrique, l'Océan Indien et l'Amérique du Sud.

- Dès le 01 janvier 2009, il est interdit d'expédier des médicaments non utilisés.
- Ces MNU sont détruits et incinérés.

La Messagerie Médicale a obtenu l'agrément de la Direction des Douanes Françaises pour continuer son activité relative à l'expédition de médicaments neufs.

Évolution de la Procédure

Les associations doivent impérativement acheter les médicaments neufs dans des centrales d'achats comme la CHMP (Centrale Humanitaire Médico-Pharmaceutique) de Clermont-Ferrand, de PHI (Pharmacie Humanitaire Internationale) de Nîmes et auprès de laboratoires pharmaceutiques.

ASF est en Partenariat avec ces deux organismes et assure l'expédition des médicaments.

Les médicaments doivent être accompagnés d'un dossier d'exportation (facture, documents douaniers) à faire viser par les Douanes Françaises, le jour du départ, afin d'en assurer la traçabilité.



Conséquences :

- de nombreuses associations, n'ayant pas les moyens d'acheter des médicaments ont cessé leurs activités,
- suite à la crise, beaucoup de municipalités ont coupé les subventions humanitaires des associations,
- raréfaction des médicaments dans les centres médicaux à l'autre bout de la chaîne.

Points positifs :

- expression des besoins mieux ciblée dans l'achat de médicaments spécifiques en France,
- soins plus adaptés, meilleure prévention,

Donations

L'évolution de la procédure permet aux associations d'obtenir de la part de grands laboratoires et de spécialistes, des donations, qui doivent être accompagnées obligatoirement d'une facture pro forma en vue d'établir la demande d'exportation.

La Messagerie Médicale a mis en place un partenariat avec un transitaire GLOBAL FRET qui établit le dossier d'exportation pour les donations et les médicaments achetés hors CHMP.

Évolution de la procédure de mises à bord à Roissy et à Orly

Le circuit de mise à bord classique de médicaments et de matériels s'accompagne désormais d'une étape préalable de présentation aux douanes françaises pour autorisation d'exportation.

II - Les Opérations spéciales et Mission Lait

La messagerie médicale organise, grâce à l'appui de partenaires, l'envoi de produits nutritionnels et de compléments alimentaires pour des enfants dénutris, en Afrique et à Madagascar, parmi nos partenaires, citons :

- Association Promotion des hommes,
- Producteurs LAIT,

Opération Madagascar :

En partenariat avec la Mairie de Villebon-sur-Yvette, en Essonne :

2 conteneurs comportant 30 tonnes de lait, de produits nutritionnels et de matériels médicaux ont été distribués.

Opération Niger :

300 colis de lait maternisé, biberons et tétines pour enfants malnutris.

Opération masques de protection :

24 000 expédiés en Afrique.

III - Les Catastrophes naturelles

Opération HAÏTI

Matériels de survie, secours première urgence, matériels hôpital, médicaments, produits désinfection produits hygiène, pastilles pour purifier l'eau, nourriture lait et produits nutritionnels, vêtements.

50 tonnes par bateau et 25 tonnes par avion ont été expédiés en 2010.

Missions

Objectif : mettre en place un nouveau correspondant et régler les problèmes locaux en escale. N'Djamena - Libreville - Ouagadougou - Kinshasa

Sûreté

Contrôle et évolutions des procédures en temps réel avec les services sûreté d'AIR France.

Badges d'accès ADP et ASF validés avec photo et stage.

Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions :

- 14 bénévoles et 1 salarié se relaient cinq jours par semaine à la permanence du bureau d'Orly,
- 40 bénévoles effectuent le chargement des colis pour les mises à bord au départ de Roissy, et au départ d'Orly,
- 25 bénévoles sont les correspondants d'ASF en escale.

Fret humanitaire 2010

Responsable : Daniel Loubéry

Il s'agit principalement de matériel médical ou chirurgical mais aussi de matériel informatique, de machines à coudre et divers matériels destinés exclusivement à des associations humanitaires ciblées, parmi elles :

- la Chaîne de l'Espoir,
- le Réseau des Entrepreneurs Solidaires,
- l'Ordre de Malte France.

Les associations qui bénéficient de nos tarifs préférentiels doivent être obligatoirement inscrites au Journal Officiel et nous fournir leurs statuts.

Nos partenaires :

- Air France Cargo pour l'obtention de cotations variant de 90% à 50% de réduction selon les destinations et les types avions (mixtes ou cargos); les différentes taxes sont toutefois les mêmes que pour tout exportateur.
- S D V, transitaire officiel d'Air France Cargo, assure les formalités d'envoi de nos expéditions sur les destinations assurées par cette compagnie
- KUEHNE et NAGEL, transitaire assure les formalités d'envoi de nos expéditions sur les destinations non desservies par Air France. Il nous obtient également des cotations humanitaires sur de nombreuses compagnies.
- NORD / SUD, transitaire maritime basé à Rouen nous propose des cotations humanitaires sur conteneur.

Les principales destinations :

- Afrique : Burkina-Faso, Centrafrique, Guinée, Madagascar, Mali, Mauritanie, Togo, La Réunion.
- Amérique du Sud/Centrale: Chili, Salvador.
- Asie : Cambodge, Inde, Laos, Népal, Philippines.

Nos partenariats avec EADS et ATR, qui nous offrent l'acheminement du fret gratuit, ont permis à ASF Midi-Pyrénées de mettre à bord des avions neufs en instance de livraison, plus de 20 tonnes.

Opération spéciale « Jouets pour les enfants réfugiés dans le monde »

Pour la troisième année consécutive, ASF a participé avec le Musée du Quai Branly et le Haut Commissariat aux Réfugiés à une opération « Jouets pour les enfants réfugiés dans le monde ».

Des écoliers de la Région Parisienne sont venus, en décembre dernier, déposer au musée leur jouet préféré. L'objectif étant de l'offrir à un enfant qui vit dans un camp de réfugiés. Plus de quarante cartons de jouets pour environ 500kg, ont été expédiés par la compagnie Korean à Kat-

1479 personnes handicapées ont pu bénéficier de nos opéra-

tions « Les Ailes du Sourire », ce qui représente une augmen-

tation de 37% par rapport à 2009.

Nos pilotes bénévoles ont réalisé 308 heures de vol, réparties

sur 109 journées.

Les « Ailes du Sourire » se déploient désormais dans 13 aéro-

clubs en province et 2 en région parisienne.

Des opérations qui donnent aux enfants le plaisir de décou-

vrir ... la terre vue du ciel !

mandu au Népal. Ils ont ensuite été acheminés par camion jusqu'au camp de Damak situé près de la frontière du Bouthan. Les responsables du Haut Commissariat ont assuré la distribution des jouets, tous accompagnés d'un petit mot ou dessin du jeune donateur : un bel exemple de générosité et de partage !

Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions, trois bénévoles se relaient à la permanence du bureau d'Orly. Ces acheminements sont réalisés en collaboration étroite avec la Messagerie médicale.

Nos résultats

En 2010, c'est donc près de trente-cinq tonnes de fret acheminées vers différentes destinations dans le monde.



Les Ailes du Sourire

Responsables : Lucien Lavorel/François Kohler (province), Noël Bidault (La Ferté-Alais)

Ces très bons résultats sont dus au rétablissement du financement des antennes d'Île-de-France (La Ferté-Alais et Moret-sur-Loing) et la montée en puissance des antennes de Perpignan et de Bordeaux.

Le coût des Ailes du Sourire par personne reste stable (34 euros), couvert par ASF pour les deux antennes d'Île de France et par autofinancement pour les antennes de province grâce à la générosité de nombreux sponsors parmi lesquels les collectivités locales (municipalités, conseils généraux...), certains organismes financiers (Banque populaire de l'Ouest, Caisse d'épargne du Pas de Calais...) et commerciaux, des fondations humanitaires internationales (Kiwanis, Lions...). À cette générosité s'ajoute la participation d'une trentaine de pilotes bénévoles.

L'organisation

Les antennes «Ailes du Sourire» couvrent l'ensemble du territoire français en parfaite synergie avec les aéro-clubs et en partenariat avec les associations qui œuvrent en faveur des personnes handicapées: handicap physique, handicap mental ou social.

En Ile de France

La Ferté-Alais a accueilli 148 invités au cours de 21 journées et en 61 heures de vol, avec l'appui de :

- l'association Jonathan pour l'hébergement gratuit de nos séjours
- l'association Jean Baptiste Salis pour la visite gratuite du musée
- la famille Salis pour la mise à disposition de son terrain.

À Moret-sur-Loing dans le cadre d'une convention tripartite entre le centre médicalisé de «L'Envol», ASF et l'Aéro-club du Val de Loing, 458 enfants ont découvert le monde de l'aéronautique au cours de 21 journées et en 63 heures de vol.

En région parisienne, des activités nouvelles ont été proposées pour que les journées « Ailes du Sourire » puissent se dérouler tout au long de l'année. ASF organise gratuitement depuis février 2009, des visites de sites aéronautiques. Ces visites s'adressent à des associations, fondations, hôpitaux, foyers, accueillant principalement des jeunes qui, par leur mobilité réduite, leurs difficultés ou leur isolement, n'auraient jamais pu imaginer accéder à ces domaines de l'aérien.

Des visites de sites aéronautiques civils et militaires , ont été organisées pour permettre la découverte des installations des aéroports de Roissy Charles de Gaulle et d'Orly, du Centre de la Navigation Aérienne d'Athis-Mons, du Groupement des hélicoptères de la gendarmerie et de la Sécurité Civile, des bases aériennes d'Evreux,de Reims, d'Orléans, de Villacoublay et de Creil.

189 invités ont pu bénéficier cette année de ces visites. Partout un accueil chaleureux leur a été réservé. Nul doute que ces activités nouvelles pourront être étendues aux autres régions pour le plus grand bonheur de nos jeunes participants.

En Province

Les 13 antennes concernées (Aix-en-Provence, Angers, Biarritz, Bordeaux, Nancy, Nantes, Perpignan, Quimper, Saint-Omer, Sarlat, Strasbourg, Toulouse, Valence) ont offert une initiation aéronautique à 873 jeunes handicapés en 67 journées et 183 heures de vol.

Selon les situations ces antennes opèrent aussi avec des clubs d'aéromodélisme, des tours de contrôle, des musées, la gendarmerie de l'air, les pompiers, organisent des visites de bases aériennes....

Les opérations exceptionnelles.

- Grâce à la générosité de Dassault Aviation, 6 enfants soignés par l'Institut Gustave Roussy de Villejuif ont eu un baptême de l'air «grand style» à bord d'un Falcon 900 suivi d'une visite des chaînes de montage du Falcon 7X et du Rafale à Bordeaux Mérignac en avril.

- En mars, au cours de deux vols à Toulouse, 69 personnes handicapées ont survolé les Pyrénées à bord d'un ATR 72.

La participation d'étudiants aux journées des Ailes du Sourire s'est accrue en 2010 et concerne désormais plusieurs antennes (Saint-Omer, Nantes, Nancy ...).

ASF Délégation Midi Pyrénées (Toulouse)

Délégué régional : Alain Brodin

Fret Humanitaire

ASF Midi-Pyrénées a poursuivi ses activités de fret humanitaire initiées les années précédentes en coopération avec les constructeurs Airbus et ATR avec lesquels nous avons noué des relations de partenariat. Ces partenariats nous permettent, quelques fois dans l'année, d'avoir la disponibilité fret en soute des avions en livraisons à leurs clients. Nous avons ainsi effectué, en coopération avec Airbus, trois opérations en 2010 :

- en janvier, un chargement sur un A320 d'AVIANCA (Colombie) en livraison - convoyage sur la Colombie avec destination finale le Salvador avec plus d'une tonne de matériels destinés aux sinistrés de l'Ouragan IDA qui avait dévasté certaines régions du Salvador quelques semaines auparavant.
- en mars, alors qu'un séisme sans précédent a frappé le Chili, nous avons pu bénéficier de la totalité de la cabine et des soutes d'un A 330 en version Freighter qu'Airbus avait prévu d'amener à l'exposition aéronautique du FIDAE à Santiago du Chili. Grâce au concours de nombreuses associations à travers toute la France nous avons pu envoyer 19 tonnes (1 788 Colis) d'aide comprenant des vêtements, des couvertures distribués sur place par la Croix Rouge Chilienne ainsi que des ONG.
- en septembre, c'est un vol d'un A 320 livré à la Compagnie Philippine PAL Express qui a pu emporter du matériel de cardiologie donné par les Centres Hospitaliers Universitaires toulousains et destiné à l'hôpital de chirurgie cardiaque de Manille.

La compagnie laotienne LAO Airlines, qui prenait livraison d'un nouvel ATR 72-500 en Novembre 2010, a accepté de transporter un microscope électronique, destiné à une unité de chirurgie neurologique de l'hôpital de Vientiane. C'est une association de médecins franco-laotiens de la région Languedoc, assurant une mission de soutien régulier avec cet hôpital, qui a récupéré ce matériel.

Messagerie médicale

ASF Midi-Pyrénées a décidé d'apporter son soutien à une association oeuvrant au Burkina Faso en achetant sur ses propres fonds une quantité importante de compléments alimentaires (« Plumpy Nut ») destinés aux enfants malnutris et qui ont été acheminés grâce à l'équipe de la Messagerie Médicale d'Orly.

Suite aux inondations au Pakistan et à la sollicitation d'ATR, ASF Midi-Pyrénées a acheté des lots de médicaments destinés à réapprovisionner les

Les partenariats initiés entre ASF et les constructeurs Airbus et

ATR ont permis de poursuivre le développement de fret huma-

nitaire en 2010.

La Colombie, le Chili, le Salvador et le Laos ont bénéficié de ces

aides distribuées à des personnes défavorisées.



escalas dévastées de Pakistan International Airlines. Enfin des compléments nutritionnels ont fait l'objet d'un envoi à destination de Madagascar.

Ailes du Sourire

En Mars 2010 et grâce à la participation d'ATR, de ses équipages et de son personnel, nous avons pu organiser une journée Ailes du sourire sur un ATR 72-500 en instance de livraison à une compagnie indonésienne. Ces 2 vols réalisés au-dessus des Pyrénées, à partir de la base aérienne de Franczal, grâce au soutien bienveillant de l'Armée de l'Air, ont permis à 69 enfants et jeunes adultes d'institutions toulousaines de passer une journée exceptionnelle.

Par ailleurs, au cours de l'activité normale des Ailes du sourire avec des avions d'aéro-club à Toulouse et à Bergerac, un total de 64 enfants handicapés ont pu connaître les joies d'un baptême de l'air.

Manifestations Aviation Sans Frontières

- Organisation d'une compétition de Golf qui a rassemblé plus de 160 participants.
- Participation avec stand et bénévoles d'ASF au « Family Day » d'Airbus, qui s'est tenu dans les usines toulousaines, afin de faire connaître nos actions et d'illustrer auprès de l'ensemble du personnel et de leurs familles le partenariat que nous avons établi avec Airbus.

ASF Délégation Ouest (Nantes)

Responsable : Bernard Checcaglini

Les « Ailes du sourire »

- La Baule : 8 journées d’avril à septembre ont permis de recevoir 66 enfants.

Nos invités :

- en avril, pour la troisième année consécutive, un groupe d’étudiants de l’IUT Saint-Nazaire a financé, organisé, animé une journée des Ailes du Sourire, dans le cadre d’un projet en tutorat.
- De mai à septembre, nous avons accueilli le CAO Enfance et Famille, l’hôpital St Jacques, l’IME Chanzy, l’hôpital de Pen Bron, Jeunesse et Avenir (association de placements d’enfants en difficulté situé à La Baule), le CENRO.

Nos partenaires :

- le Musée Aéronautique de la Cote d’Amour (MAPICA)
- l’Aéro-Club de la Cote d’Amour (ACCA)
- le Centre Aéronautique de Nantes
- REGIONAL
- la Banque Populaire Atlantique
- la CCI (Chambre de Commerce et d’Industrie) avec l’aéroport de Nantes Atlantique
- La Fondation d’Entreprises AIRBUS

- Angers : 3 journées ont permis de recevoir 28 enfants.

Journées organisées sur l’aérodrome d’Angers Marcé avec le concours du Musée Aéronautique et de l’aéroclub, le financement étant assuré par la ville d’Angers, le Conseil Général et le Rotary. Ils ont accueilli le SESSAD Yourcenar et l’ITEP Le Colombier.

- Quimper : 4 journées ont permis de recevoir 33 enfants.

Journées organisées avec la participation de l’aéro-club de Quimper et de l’association Armor Aéro Passion. Une particularité de Quimper, certains vols ont été effectués avec le C208 Caravan qui dessert les Iles Bretonnes, Quessant notamment.

Les Délégations régionales, tout en participant aux activités

principales d’Aviation Sans Frontières, permettent une plus

large intégration à la vie locale.

C’est ainsi que, pour la troisième année consécutive,

un groupe d’étudiants de l’ Unité de Saint-Nazaire a organisé

une journée des Ailes du sourire, dans le cadre d’un projet

en tutorat.



Messagerie médicale et fret humanitaire

Les associations de la région continuent à utiliser les services de la messagerie médicale, en liaison étroite avec l’équipe d’Orly.

Accompagnements d’enfants

Les accompagnements d’enfants de et vers l’hôpital de Nantes avec une équipe de chirurgiens cardiaques très impliqués doivent faire face à une demande croissante. La Chaîne de l’Espoir est de plus en plus active sur Nantes et nous essayons de trouver des nouveaux accompagnateurs sur Paris Nantes.

e-Aviation

L’année 2009 a été l’année de lancement de l’activité e-aviation . 2010 nous a permis de développer l’activité : 11 séances se sont déroulées dans le local que met gracieusement à notre disposition le Lycée St Jean Baptiste de la Salle.

Manifestations Aviation Sans Frontières

- En août lors des traditionnelles portes ouvertes du MAPICA sur le terrain de La Baule où un nombreux public en vacances vient voir les vieux avions.
- Fondation d’Entreprise AIRBUS aux portes ouvertes de l’usine de Nantes lors des « Family Day » et des 30ans d’AIRBUS (présentation en vol de l’A380).

ASF
Rapport général
du Commissaire aux comptes

Commissaire aux comptes : Karine David Sanint

ASF Délégation Sud-Est (Aix-en-provence)

Responsable : Jacques Devic

Comme chaque année, nous sommes présents dans de nombreuses manifestations, avec notre stand mobile, pour faire connaître ASF :

- Meeting aérien d'Istres.
- Meeting aérien de Hyères centenaire de l'aéronavale, ces deux meetings ont vu passer des dizaines de milliers de personnes et sont une excellente opportunité pour ASF.
- ASSOGORA (forum des associations du pays d'Aix) qui est un évènement incontournable.
- La huitième « Magie du ciel » organisées par le MACAP (Model Air Club D'Aix-en-Provence), notre fidèle partenaire des Ailes du Sourire.

Nos partenaires

- Conseil Général des Bouches du Rhône
- la ville d'Aix-en-Provence
- la ville de St-Marc-Jaumegarde

La Messagerie médicale

La messagerie médicale a cette année collecté, vérifié et fait parvenir à Paris 1 606 colis soit environ 12 tonnes de matériel médical. Ce qui représente environ le double de l'année 2009.

Les « Ailes du Sourire »

Les Ailes du sourire ont toujours beaucoup de succès auprès des associations et des établissements s'occupant d'enfants et de jeunes adultes handicapés. Grâce à leur partenariat et à une météo favorable nous avons pu offrir à 186 enfants et jeunes adultes d'apprécier au cours de 14 journées, la terre vue du ciel.

Les accompagnements d'enfants

Notre spécialiste des accompagnements d'enfants vers Madagascar, a participé à la demande de l'association « la Ribambelle » au voyage de 12 enfants de et vers Marseille.

Nos opérations

- le Vide Grenier en mai à Aix,
- le traditionnel loto a eu lieu en février, à Eguilles, près d'Aix-en-Provence,
- un concert de Jazz s'est déroulé en novembre pour fêter les trente ans



d'ASF, avec le concours gracieux du Big Band d'Aix, - l'année s'est terminée par notre désormais habituelle « opération paquets cadeaux » pour le compte du syndicat des commerçants des Allées Provençales et l'organisation à la FNAC d'une journée dédicace du livre de notre amie Monica Levinson-Levavasseur, « L'humanitaire en partage ».

L'état de nos finances nous a permis de participer à « Un avion pour la vie » à hauteur de 10 000€ et de verser 5 000 € à la messagerie médicale.

Ressources humaines

La délégation compte environ 40 bénévoles actifs qui se réunissent une fois par mois pour définir les participations aux diverses activités et tirer les leçons des actions passées.

EXERCICE 2010

Aux Sociétaires de l'Association ASF, En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2010, sur : Le contrôle des comptes annuels de l'Association AVIATION SANS FRONTIERES (ASF), tels qu'ils sont annexés au présent rapport et se caractérisant par les éléments suivants : • Le contrôle des comptes annuels de l'Association AVIATION SANS FRONTIERES (ASF), tels qu'ils sont joints au présent rapport, • La justification de nos appréciations, • Les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi. Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I. Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

II. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants :

1 – Principes comptables

Les comptes de votre Association ont été établis en conformité du Plan comptable des associations et fondations. Les méthodes d'amortissement des immobilisations introduites dans les comptes de l'exercice 2005 ont été maintenues et, c'est ainsi que les valeurs résiduelles des cellules ont été examinées avant l'arrêt des comptes. Un test de dépréciation a été effectué sur le matériel aérien et des amortissements exceptionnels ont été pratiqués pour en tenir compte. Cette procédure est

normale et permet donc de prendre en compte les éléments intervenant durant la vie des immobilisations sans modifier les durées d'amortissements décidées en 2005 :

- Logiciels : 1 an,
- Cellules : 12 ans maximum,
- Moteurs : 6 ans,
- Equipements avions : 5 ans,
- Autres matériels : 3 ans.

2 – Estimations

Aucune estimation significative n'a été retenue sauf à rappeler les amortissements exceptionnels ci-dessus évoqués.

3 – Continuité d'exploitation

Les comptes ont été établis dans une perspective de continuation de l'exploitation.

4 – Fonds dédiés

Comme prévu dans les associations, le point des fonds dédiés a été effectué et les fonds non employés au terme de l'exercice sont régulièrement enregistrés en déduction du résultat de l'exercice. Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

III. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport moral du Président ni dans le rapport de gestion du Trésorier et dans les documents adressés aux sociétaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris,Le 15 avril 2011

ASF Rapport spécial
du Commissaire aux comptes

Commissaire aux comptes : Karine David Sanint

Mesdames, Messieurs les Sociétaires,

En notre qualité de Commissaire aux comptes de votre association, nous devons vous présenter un rapport sur les conventions réglementées dont nous avons été avisés. Il n’entre pas dans notre mission de rechercher l’existence éventuelle de telles conventions.

Nous vous informons qu’il ne nous a été donné avis d’aucune convention visée à l’article L.612-5 du Code de commerce.

Fait à Paris,
Le 15 avril 2011

Cabinet Pierre Guigou et Associés
Représenté par Mme Karine David Sanint

ASF Rapport financier 2010

L’année 2010 se termine par un excédent de 227 352 €, après un versement au fonds dédié « Un Avion Pour La Vie » de 300 000 €. Cet excédent intègre la valorisation du stock de pièces avion de 191 882 €, ce qui ramène le résultat final à 35 470 €.

« Les ressources propres » sont en nette augmentation malgré une baisse de 10% des adhésions par rapport à 2009. Cette augmentation est la conséquence des dons versés pour « Un Avion Pour La Vie » (5300 parts pour 266 350 €) ainsi que les recettes générées par les diverses manifestations : opérations paquets cadeaux à la FNAC (+19%), repas de bienfaisance (+36%).

« Les frais de siège » sont en diminution de 12%, conséquence de la baisse du poste « affranchissements », car nous avons réduit le nombre de destinataires de nos mailings.

Le poste « Appel à la générosité du public » a augmenté grâce aux opérations de télémarketing qui a rapporté 514 538 € contre 473 909 € en 2009. La fidélisation des donateurs a bien fonctionné cette année et sera poursuivie dans le futur pour assurer le financement de nos actions humanitaires.

On constate une baisse importante du poste « Communication » (-18%), due essentiellement à une réduction des coûts d’opération de fidélisation des adhérents. Le stock des objets siglés est sensiblement équivalent à 2009.

Toutes les « Activités France » sont financées par les ressources propres :

- Le nombre d’enfants accompagnés passe de 1047 en 2009 à 1111 en 2010 avec un coût unitaire moyen de 165 € (contre 152 € l’an passé). Ceci est la conséquence de conditions météorologiques défavorables (volcan et neige) qui ont conduit à utiliser plus fréquemment des billets réservés et donc forcément plus onéreux.
- Les catastrophes naturelles (Haïti, Chili..) ont participé à l’augmentation d’activité de la messagerie médicale.
- Le nombre de « baptêmes » réalisés par le Ailes du sourire ont considérablement augmenté et les séances organisées en province sont totalement autofinancées.

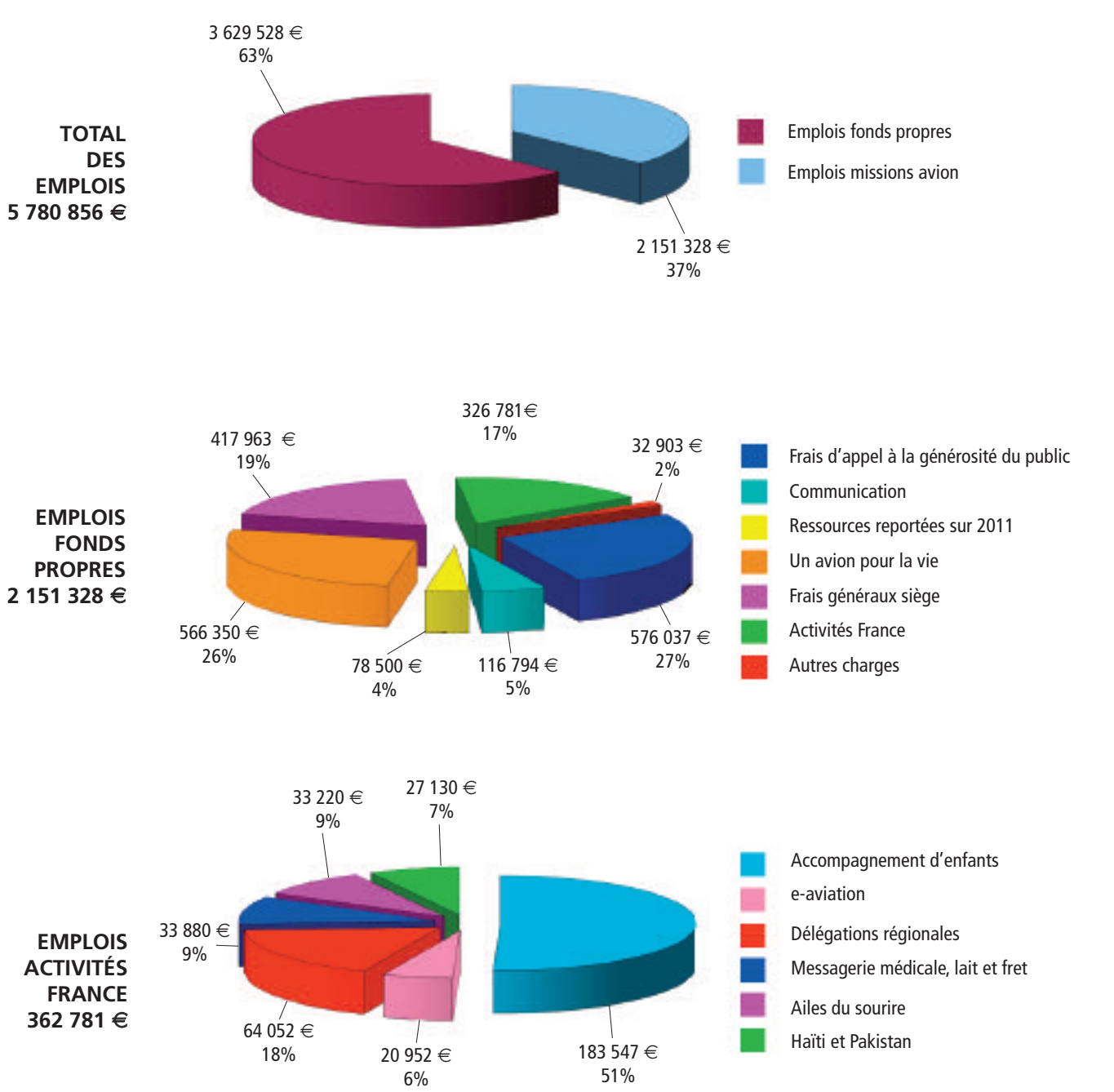
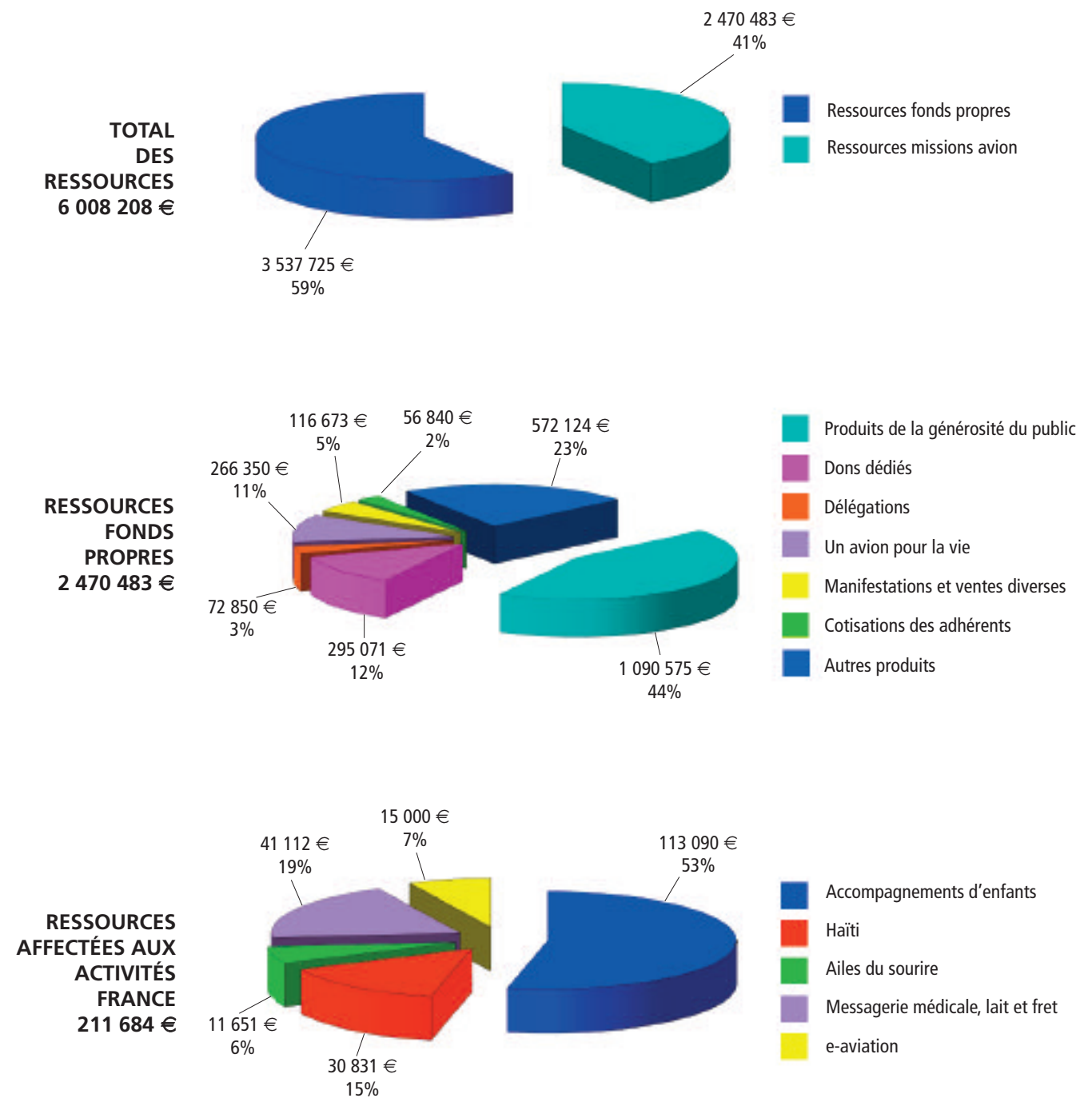
- Les délégations régionales, comme en 2009, s’autofinancent grâce notamment aux aides diverses reçus localement. Les ressources non utilisées seront reportées sur l’année suivante.

Les « Missions avions » en République Démocratique du Congo se sont déroulées sur 15 mois pour un financement prévu pour 12. Des économies importantes ont pu être réalisées et notamment sur le poste carburant (en raison de la baisse du dollar qui a eu une répercussion sur le prix d’achat). Nous avons donc proposé à notre bailleur de fonds de poursuivre la mission sur fonds propres pendant 3 mois (d’octobre à décembre 2010). Le déficit de 91 800 € a pu être contenu à un niveau acceptable tout en permettant à nos partenaires de bénéficier de nos services jusqu’en décembre 2010.

Le « Résultat exceptionnel » a nettement diminué du fait du montant des fonds dédiés de 566 350 € pour « Un Avion Pour La Vie » à reporter sur l’année suivante.

Le 30 avril 2011

Claire DUCROCQ
Trésorière



BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2010

ACTIF <i>(en milliers d'euros)</i>	2010	2009	PASSIF <i>(en milliers d'euros)</i>	2010	2009
ACTIF IMMOBILISÉ IMMOBILISATIONS CORPORELLES • AVIONS ET AUTRES DÉPÔTS ET CAUTIONNEMENTS • CAUTION • DÉPÔT DE GARANTIE	1 679,01 0,00 0,00	1 878,84 0,00 0,00	FONDS ASSOCIATIFS -FONDS PROPRES • RÉSERVE • REPORT À NOUVEAU • RÉSULTAT DE L'EXERCICE	61,47 1 106,71 227,35	521,86 1 290,21 -183,50
TOTAL I	1 679,01	1 878 ,84	TOTAL I	1 395,53	1 628,57
ACTIF CIRCULANT • STOCKS • DIVERS • DISPONIBILITÉS TRÉSORERIE	202,18 605,05 1 528,82	12,72 430,59 1 117,58	PROVISION POUR RISQUES ET CHARGES • PROVISION POUR RISQUES • PROVISION POUR CHARGES	0,00 729,37	0,00 0,00
TOTAL II	2 336,05	1 560,89	TOTAL II	729,37	0,00
COMPTES DE RÉGULARISATION • CHARGES PAYÉES D'AVANCE • PRODUITS À RECEVOIR	0,00 0,00	0,00 0,00	DETTES À LONG TERME • EMPRUNT	815,83	882,80
			DETTES À COURT TERME • FOURNISSEURS ET TIERS DIVERS • DIVERS	328,83 685,73	284,59 648,02
TOTAL III	0,00	0,00	TOTAL III	1 014,56	932,61
ÉCART DE CONVERSION ACTIF	0,00	0,00	ÉCART DE CONVERSION PASSIF	3,60	4,26
TOTAL GÉNÉRAL	4 021,86	3 439,73	TOTAL GÉNÉRAL	4 021,86	3 439,73

COMPTE DE RÉSULTAT AU 31 DÉCEMBRE 2010

(en milliers d'euros)

	2010	%	2009	%
Chiffre d'affaires net Subvention d'exploitation Reprise sur amortissements et provisions Autres produits	2 283,09 24,63 1 425,60 2 019,65	40% 0% 25% 35%	770,59 20,66 45,80 1 933,40	28% 1% 2% 70%
Total des produits d'exploitation (1)	5 752,97	100%	2 770,45	100%
Charges de gestion courante Dotation aux amortissements et provisions Autres charges	- 3 940,21 - 188,46 - 792,37	80% 4% 16%	- 2 746,77 - 195,90 - 0,03	93% 7% 0%
Total des charges d'exploitation (2)	- 4 921,04	100%	- 2 942,70	100%
A - RÉSULTAT D'EXPLOITATION (1 + 2)	831,93		- 172,25	
Produits financiers Frais financiers	289,57 -286,41		83,56 -133,08	
B - RÉSULTAT FINANCIER	3,16		- 49,52	
C - RÉSULTAT COURANT (A + B)	835,09		- 221,77	
D - RÉSULTAT EXCEPTIONNEL	-607,73		38,27	
E - IMPÔTS	0,00		0,00	
B - RÉSULTAT BILAN (C + D + E)	227,36		-183,50	

COMPTE EMPLOIS/RESSOURCES AU 31 DÉCEMBRE 2010

d'après compte de résultat analytique (en milliers d'euros)

EMPLOIS	2010	RESSOURCES	2010
Activités France	362,78	Fonds propres non affectés	712,41
Missions avions légers	3629,52	Activités France	72,85
Administration générale	417,96	Financement missions	3537,73
Communication	116,80	Communication	22,52
Frais d'appel à la générosité du public	576,04	Produits issus de la générosité du public	1090,57
Autres charges	32,90	Autres produits	56,68
Un avion pour la vie	566,36		
TOTAL EMPLOIS EXERCICE	5702,36	TOTAL RESSOURCES EXERCICE	5492,76
Ressources non utilisées	78,50	Utilisation ressources antérieurs	55,06
Résultat de l'exercice	227,35	Reprises de provisions	460,39
Dont stock pièces avions	191,88		
TOTAL GENERAL	6008,21	TOTAL GENERAL	6008,21

Administration générale

Les frais d'administration générale sont en diminution de 12 %, conséquence de la réduction du poste affranchissement. Les frais d'administration générale ne représente que 7 % de nos dépenses.

Communication

Les charges de la communication ont fortement diminué suite à la réduction des coûts des opérations de fidélisations auprès de nos donateurs.

Frais d'appel à la générosité du public

Les campagnes de recherche de fonds s'inscrivent dans la ligne stratégique suivie depuis quatre ans qui vise à augmenter le nombre de donateurs réguliers et à les fidéliser. Le contrat négocié avec Qualicontact assure à Aviation Sans Frontières des rentrées régulières.

Un avion pour la vie

L'opération « Un avion pour la vie » a permis de dégager en six mois 566 350 euros. Un tiers des donateurs sont des nouveaux venus.

Activités France

Toutes les activités France sont financées par les fonds propres.

Financement missions avions

Le budget des missions avions a augmenté considérablement (+250%). C'est la conséquence d'une activité aérienne répartie sur douze mois contre trois mois en 2009. Une partie du financement des missions (20%) a été assurée sur nos fonds propres.

Communication

On observe une croissance de 7 % des recettes générées par les opérations de communication

Produits issus de la générosité du public

Les recettes excédentaires du télémarketing ont augmenté de près de 9 %. Nous poursuivons notre stratégie volontariste de recherche et de fidélisation des donateurs afin de pérenniser nos actions humanitaires. Le nombre de donateurs est passé en quatre ans de 2 500 à près de 78 000.

Nos ressources humaines 2010

Passion, engagement, esprit d'équipe, altruisme, volonté, enthousiasme, solidarité...

C'est très certainement ce qui caractérise notre association qui a deux richesses :
- ses adhérents, donateurs et partenaires qui lui donnent une certaine autonomie financière.
- ses bénévoles qui, depuis les premiers jours agissent avec efficacité et générosité et sans lesquels, rien ne serait possible.

La professionnalisation de certaines activités structurelles a accéléré le fait que des personnes possédant des compétences reconnues dans les domaines de la mécanique, de la communication et de l'informatique sont désormais appelées à épauler nos bénévoles. C'est un cap incontournable qu'il nous faudra franchir tout en réservant une place de choix au bénévolat pour limiter les dépenses et conserver l'esprit de l'association.

	BÉNÉVOLES 2010			SALARIÉS 2010
	823 ayant des activités effectives	14 584 Nb Jours / An	60,8 Equivalents temps plein	5,8
TOTAUX				
Rappel Bilan 2009	735	12 271	53,6	5,7
Gestion Générale ORLY	44	3 088	12,9	2,8
Direction	7	765	3,2	0,3
Accueil / Ventes / Secrét.	16	860	3,6	
Comptabilité	4	240	1,0	1,0
Administration	4	220	0,9	
Informatique	1	180	0,8	1,0
Communication	12	823	3,4	0,5
Gestion des Activités ORLY	44	3 573	14,9	3,0
Accompagnements	10	985	4,1	
Pilotes	2	348	1,5	1,0
Mécanique	14	990	4,1	1,0
Messagerie Médicale et Fret	18	1 250	5,2	1,0
Activités Extérieures	670	6 580	27,4	
Accompagnements	388	3 450	14,4	
Pilotes	39	480	2,0	
Mécanique	13	365	1,5	
Mess. Méd., Fret et Missions	65	1 450	6,0	
E. Aviation	30	240	1,0	
Ailes du Sourire	135	595	2,5	
Délégations Régionales	65	1 343	5,6	
Sud-est	40	525	2,2	
Ouest	13	426	1,8	
Midi-Pyrénées	12	392	1,6	

ASF
Composition statutaire du bureau
à compter du 3 mai 2011

Président d’honneur : Primo BIASON

Président
Hugues GENDRE
Vice-Président (administration)
André FOURNERAT
Vice-Président (opérations aériennes)
Jean-Claude CUISINE-ETIENNE
Secrétaire Général
Patrick SAUMONT
Secrétaire Général Adjoint
Henri HURLIN
Trésorier
Claire DUCROCQ

ASF Membres du Conseil d’administration au 3 mai 2011

M. Alain BRODIN
M. Alain CHAUVAUD
M. Bernard CHECCAGLINI
M. Jean-Claude CUISINE-ETIENNE
M. Jacques DEVIC
Mme Mireille DIALLO
Mme Claire DUCROCQ
M. Claude FOUCHET
M. André FOURNERAT

Mme Marie-José FOX
M. Hugues GENDRE
M. Jean-Claude GÉRIN
M. Claude GIRAUD
M. Henri HURLIN
M. Pierre LACORNE
M. Alain MEROUR
M. Denis POURTAU
M. Patrick SAUMONT

En 2010, ASF a fêté ses 30 ans d'existence.

Toutes les actions humanitaires réalisées depuis 1980 sont l'oeuvre

de centaines de bénévoles qui portent bien haut les valeurs

qui font la fierté du monde de l'aéronautique.



RAPPORT D’ACTIVITÉ 2010
AVIATION SANS FRONTIÈRES France

Orly Fret 768 – 94398 ORLY AEROGARE Cedex
Tel. + 33 1 49 75 74 37 Fax + 33 1 49 75 74 33
Mél : asfparis@asf-fr.org
Site web : www.asf-fr.org

Directeur de publication : Jean-Claude Gérin
Responsables de rédaction : André Fournerat
Patrick Saumont
Conception et réalisation : Alain Breton
Photos : ASF France, Airbus SAS
Ari Rossner

Impression : Service Edition Air France

Ce document a été réalisé par des bénévoles,
avec la participation de la société ABBIS.



Aviation Sans Frontières remercie tout particulièrement les partenaires qui lui ont fait confiance en 2010